Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295 Parish web-site: http://kelowna.nweparchy.ca/ Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm Facebook page: DormitionKelowna Parish: https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca





Fathers of the 7th Ecumenical Council. Свв. Отців VII Вселенського Собору. (787 A.D.)

October 13th, 2023 A.D.

"I will sing to the Lord, Who gives me good things." - Psalm 13:6

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! - Glory to Him Forever! Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки! Christ Is among us! - He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTE R THE LIVING KCHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav



THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богуслужінь:

SUNDAY October 13th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) All are Very Welcome to participate at our Thanksgiving Day Potluck, Fun and Celebrations

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends. (Service in Vernon, BC)

Mon. Oct. 14^{th at} **6:00 p.m.** Evening Prayers of Panakhyda and Parastas:

Tue. Oct. 15th at 10:00 a.m. The Funeral Divine Liturgy: for repose of the soul of Mrs. Elizabeth Hnylycia

Wed. Oct. 16th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessing and good health for His Grace

our Metropolitan Lawrence Huculak

Fri. Oct. 18th at 9:30 a.m. The Divine Liturgy: repose of the soul of Mrs. Margaret Jean Lauer (requested by The Lauer and The Eisner Families)

> 6:30 р.m. - 6:55 р.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь 7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні

Saturday, Oct. 19th at 3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Bible Studies, Catechism, Confession, Church Services at Holy

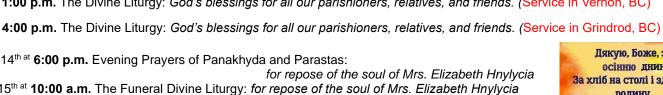
Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC) 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

SUNDAY October 20th at 8:15 a.m. Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioner; I, , Is, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.)

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives, and friends. (Service in Vernon, BC)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.





Liturgical propers in English language:

Troparion (Tone 4): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: "Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy."

Troparion (Tone 8): Christ our God, You are glorified above all, You established our fathers as beacons on earth and through them guided all of us to the true faith. Glory to You, most compassionate Lord.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 4): By Your birth, O immaculate one, Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness, and Adam and Eve from the corruption of death. And Your people, redeemed from the guilt of their sins, celebrate as they cry out to You: "The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life."

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 6): The Son who ineffably shone from the Father was born two-fold of nature from a woman. Beholding Him, we do not reject the image of His form; but depicting it, we revere it faithfully. Therefore, the Church, holding the true faith, kisses the icon of Christ's becoming man.

Prokimenon (tone 4): Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name for ever (Dn. 3:26). **Verse**: For You are righteous in everything that You have done to us. (Dn 3:27)

Prokimenon (tone 4): Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name for ever (Dn. 3:26).

Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews: (Heb. 13:7-16)

Brothers and Sisters remember your leaders, who spoke the word of God to you; consider how their lives ended, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday, today and forever.

Do not be carried away by all kinds of strange teachings. It is good to have our hearts strengthened by the grace of God and do not by foods which are useless to those who take them as a standard for living. We have an altar from which those who serve the tabernacle have no right to eat. The bodies of the animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sin offering are burned outside the camp. Therefore, Jesus died outside the gate, to sanctify the people by his own



blood. Let us go to him outside the camp, bearing the insult which he bore. For here we have no lasting city; we are seeking one which is to come. Through him let us continually offer God a sacrifice of praise, that is, the fruit of lips which acknowledge his name. Do not neglect good deeds and generosity; God is pleased by sacrifices of that kind.

Alleluia (Tone 4): The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you (Ps 19:2). They called on the Lord and He heard them. (Ps 98:6) You have loved justice and hated iniquity (Ps 44:8).

Gospel: (Jn. 17:1-13)

At the time Jesus, looked up to heaven and said: 'Father, the hour has come! Give glory to your Son that your Son may give glory you, inasmuch as you have given him authority over all people, that he may bestow eternal life on those you gave him. (Eternal life is this: to know you, the only true God, and him whom you have sent, Jesus Christ.) I have given you glory on earth by finishing the work you gave me to do. Do you now, Father, give me glory at your side, a glory I had with you before the world existed. I have made your name known to those you gave me out of the world. These men you gave me were yours; they have kept your word. Now they realize that all that you gave me comes from you. I entrusted to them the message you entrusted to me, and they received it. They have known that in truth I came from you, they have believed it was you who sent me. For these I pray — not for the world but for these you have given me, for they are really yours. (Just as all that belongs to me is yours, so all that belongs to you is mine.) It is in them that I have been glorified.

I am in the world no more, but these are in the world as I come to you. O Father most holy, protect them with your name which you have given me (that they may be one, even as we are one). As long as I was with them, I guarded them with your name which you gave me. I kept careful watch, and not one of them was lost, none but him who was destined to be lost – in fulfillment of Scripture. Now, however, I come to you; I say all this while I am still in the world that they may share my joy completely."

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (Ps 148:1). Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (Ps 32:1). Alleluia! (3x)

Літургійні частини Українською мовою:

Тропар (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Тропар (глас 8): Препрославлений Ти, Христе Боже наш, світила на землі – отців наших оснував Ти і ними до істинної віри всіх нас направив Ти. Багатомилосердний, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 4): Йоаким і Анна з неслави бездітности * і Адам і Єва від тління смерти визволилися, Пречиста, * у святім різдві Твоїм. * Його празнують люди Твої, * з провини прогрішень ізбавлені, * як кличуть до Тебе: * Неплідна родить Богородицю * і кормительку життя нашого.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак (глас 6): Ти – із Отця несказанно возсіявший Син – з жени родився подвійний єством. Його видячи, не відрікаємося виду зображення але його, благочесно написавши, вірне почитаємо. І ради того Церква, держачи істинну віру, цілує ікону вочоловічення Христового.

Прокімен (глас 4): Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки (Дан. 3, 26). Стих: Бо праведний єси в усьому, що сотворив Ти нам. (Дан. 3:26-27)

Прокімен (глас 4): Благословен єси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки (Дан. 3, 26).

Апостол: До Євреїв послання Святого Апостола Павла читання: (Євр. 13,7-16)

Браття та Сестри, пам'ятайте про наставників ваших, які звіщали вам слово Боже, і дивлячись уважно на кінець їхнього життя, наслідуйте їхню віру. Ісус Христос учора й сьогодні— той самий навіки. Не піддавайтеся різним та чужим наукам: воно бо добре укріпити серце благодаттю, не стравами, які не принесли ніякої користи тим, що віддавалися їм. Є у нас жертовник, з якого не мають права їсти ті, що при наметі служать. Бо котрих звірят



кров архиєрей заносить у святиню за гріхи, тих м'ясо палиться за табором. Тому й Ісус, щоб освятити народ власною своєю кров'ю, страждав поза містом. Тож виходьмо до нього за табір, несучи наругу його, бо ми не маємо тут постійного міста, а майбутнього шукаєм. Через нього принесім завжди Богові жертву хвали, тобто плід уст, які визнають його ім'я. Добродійства та взаємної допомоги не забувайте: такі бо жертви Богові приємні.

Алилуя (Глас 4): Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19, 2). Призивали Господа і він вислухав їх (Пс. 98, 6). Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня (Пс. 44, 8).

Євангеліє: (Ів. 17, 1-13)

В той час Ісус, підвівши очі свої до неба, проказав: «Отче, прийшла година! Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, згідно з владою, що її ти дав йому над усяким тілом: дарувати життя вічне тим, яких ти передав йому. А вічне життя у тому, щоб вони спізнали тебе, єдиного, істинного Бога, і тобою посланого — Ісуса Христа. Я тебе на землі прославив, виконавши те діло, яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе — славою тією, що її я мав у тебе перед тим, як постав світ! Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти від світу передав мені. Вони були твої, ти ж передав мені їх, і зберегли вони слово твоє. Нині збагнули вони, що все, тобою дане мені — від тебе; слова бо, тобою мені дані, я їм дав, і сприйняли вони їх, і справді збагнули, що від тебе я вийшов, і увірували, що ти мене послав. Молю ж за них: не за світ молю, лише за тих, яких ти передав мені, бо вони — твої. І все моє — твоє, твоє ж — моє, і в них я прославився. Я вже більш не у світі, а вони у світі, і я до тебе йду. Отче Святий! Заради імени твого бережи їх, тих, що їх ти мені передав, щоб були одно, як ми! Бувши з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; тих, яких ти передав мені, я їх стеріг, і ніхто з них не пропав, лише син загибелі, щоб збулося Писання. Тепер же іду до тебе, і кажу те, у світі бувши, щоб вони радощів моїх мали у собі вщерть.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах (Пс. 148, 1). Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32, 1). Алилуя (х3).

THANK THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, volunteered and have worked hard for our parish praznyk celebration, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, volunteer, and by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people, organized, volunteered, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities in Okanagan Valley!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitionetransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR. Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the 10th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish,

the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

GREETINGS! **ЩИРО BAC BITAEMO!**



May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Martha Holick on her birthday (Oct. 13th), Sofia Gudz on her birthday (Oct. 14th), Mr. Lorne and Mrs. Gloria Dudych on their wedding anniversary (Oct. 14th), Vincenzo Lawrence-Bertucci on his birthday (Oct. 16th), Rev.

Fr. Andriy and Dobr. Krystyna Werbowy on their wedding anniversary (Oct. 16th), Mr. Harvey Lalach on his birthday (Oct. 17th), Mr. Justin Eisner on his birthday (Oct. 18th), Mr. Mykhailo Kruhov on his birthday (Oct. 19th), Kevin Lalach on his birthday (Oct. 19th), and to all the faithful parishioners Christians celebrating Thanksgiving, their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

ДЕ ЗГОДА В РОДИНІ

Де згода в родині, де мир і тишина, Щасливі там люди, блаженна сторона. Їх Бог благословляє, добро їм посилає, І з ними ввік живе.



NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page:

DormitinionKelowna Parish:

https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

Anonymous Person's Thanksgiving Prayer:

"Even though I clutch my blanket and growl when the alarm rings, thank you, Lord, that I can hear. There are many who are deaf.

Even though I keep my eyes closed against the morning light as long as possible, thank you, Lord, that I can see. Many are blind.

Even though I huddle in my bed and put off rising, thank you, Lord, that I have the strength to rise. There are many who are bedridden.

Even though the first hour of my day is hectic, when socks are lost, toast is burned and tempers are short, my children are so loud, thank you, Lord, for having a family. There are so many who are lonely.

Even though our breakfast

table never looks like the pictures in the magazines and the menu is at times unbalanced, thank you, Lord, for the food we have. There are so many who are hungry.

Even though the routine of my job often is monotonous, thank you, Lord, for the opportunity to work. There are so many who have no job.

Even though I grumble and bemoan my fate from day to day and wish my circumstances were not so modest, thank you, Lord, for life. Amen.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevska and The Family, Shane Bettin,



Patricia Sawadsky, Robert Emery, Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Leah Chernesky, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! REMINDER for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

<u>Pastoral and Sacramental Ministry</u>: Baptisms: by appointment. Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. Reconciliation: by appointment. Holy Communion: for the sick, by appointment, any time. Holy Unction (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). Funerals and Memorials: by appointment.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of

Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr

and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine 7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321 En



Email: info@bvmartyrshrine.com

The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT),

at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.

<u>Christian prayers-petitions for Ukraine:</u> «Ще молимось, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілив рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословенний мир.

Господи, вислухай і милостиво помилуй.

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us

His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимось, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people.

Lord, hear us and have mercy.





"A Great Symphony of Prayer" / Deuxième partie de la série de webinaires « Une grande symphonie de prière

[...] On behalf of Archbishop Guy Desrochers, C.Ss.R., Chairman of the CCCB *Ad hoc* Committee for the Preparation of the Jubilee Year 2025, I wish to remind you that Part 2 of the webinar series *A Great Symphony of Prayer: Praying with Mary, the Saints and Scripture* will be offered during the month of October. The sessions will take place as follows:

Dr. Josephine Lombardi (St. Augustine's Seminary) presents the fall series "A Great Symphony of Prayer: Mary, the Saints and Scripture" (in English)

Thursday, 3 October (1:00 - 2:30 pm EDT): Praying with Mary/The Rosary

Thursday, 10 October (1:00 – 2:30 pm EDT): Praying with the Saints/St. Teresa of Avila

Thursday, 17 October (1:00 – 2:30 pm EDT): The Prayer of Jesus/John 17

Thursday, 24 October (1:00 – 2:30 pm EDT): *Lectio Divina*/The Storm at Sea

Those wishing to register for this series (in English) may do so by clicking the following link:

https://cccb-

ca.zoom.us/webinar/register/WN_Y6d9S5rIT5u1kgH CB9_IWw

Sister Catherine Aubin, O.P., presents the fall series « Une grande symphonie de prière : Marie, les saints et l'Écriture » (in French)

Tuesday, 8 October (1:00 – 2:30 pm EDT): *Prier avec Marie / le Rosaire*

Tuesday, 15 October (1:00 – 2:30 pm EDT): *Prier avec les saints / saint Dominique*

Tuesday, 22 October (1:00 – 2:30 pm EDT): *La prière de Jésus / Prier avec les Psaumes*

Tuesday, 29 October (1:00 – 2:30 pm EDT): *Lectio Divina*

Those wishing to register for this series (in French) may do so by clicking the following link:

https://cccb-

<u>ca.zoom.us/webinar/register/WN_CzdiOZHCSXWbt_O</u> <u>UXfwONA</u>

ТОБІ € ЗА ЩО ДЯКУВАТИ БОГОВІ:

- †...За дітей, які шумлять вдома: це означає, що у тебе є сім'я.
- †...За посуд, який потрібно мити: значить, у тебе є їжа.
- †...За килими, які треба пилососити, вікна, які треба мити...: значить у тебе є житло.
- †...За промоклі від дощу черевики: значить, ти ще здатний ходити і тобі є, що взути.
- †...За пробки на дорогах: значить, у тебе автомобіль.
- \uparrow ...За уроки та іспити, до яких потрібно готуватися: значить, у тебе є можливість отримувати освіту.
- †...За начальника, який робить зауваження: значить у тебе є робота.
- †...За гору прання: значить, у тебе є одяг.
- †...За сльози I посмішки: значить, ти ще можеш відчувати.
- †...За тих, хто заподіює тобі біль: значить, ти можеш зрозуміти, як не потрібно чинити І подарувати у відповідь прощення і любов.
- †...За втому в кінці дня: значить, ти ще можеш активно працювати.
- †...За будильник, який будить вдосвіта: значить, Бог розбудив тебе до нового дня.

Цінуй те, що маєш! Дякуй Богу частіше-адже багато хто мріє про таке життя, як у тебе!

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

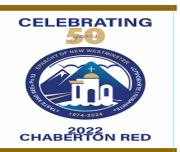
Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$______ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

♦ On behalf of our Christian church family, assurance of our prayers and deepest sympathy are to Mr. Eldon Hnylycia, all his family members, relatives, friends and who are mourning the passing away of Mrs. Elizabeth Hnylycia. May our Lord, God and Saviour Jesus Christ place our sister in Christ parishioner Mrs. Elizabeth Hnylycia's soul in the place where all the saints abide, and may her memory be everlasting with the Lord and our prayers! — Eternal Memory - Vichnaya Pamyat' — Вічная Пам'ять!

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych. or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church! NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com

by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.



Eparchial Golden Jubilee Wine Fundraiser

Every bottle of our wine delights the senses with its refined flavours and carries the profound emblem of faith and unity. The label proudly displays the Eparchial Golden Jubilee logo, designed by **Nazar Diablo**, a temporarily displaced Ukrainian who found a safe haven in the Lower Mainland, in collaboration with **Bishop Michael**.

Our partner, **Chaberton Estate Winery**, the oldest and largest vineyard in the area, presents wines crafted by **Gennadi Zhygailo**, a winemaker from near the Black Sea in Ukraine. Each bottle showcases his passion for vibrant Sauvignon Blancs, infusing a touch of his homeland into every class.

Priced at just \$25 per bottle, our wine offers exceptional value, allowing you to enjoy a premium product at an affordable price. Plus, your purchase plays a crucial role in fundraising to support the

vital initiatives of the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster.

Please contact our church office manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com Tel: (250) 763-7447 to buy the wine.

For your convenience, payments can be made via **e-transfer** to **cathedral.nwe@gmail.com**

Thank you in advance for your generous support; your contribution makes a meaningful difference.

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC Catechism online, articles, etc.:https://www.royaldoors.net/
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: https://watch.formed.org/browse
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage,

enrichment programs, etc.: https://dynamiccatholic.com

• Живе ТВ.: https://zhyve.tv Дивен Світ.: https://dyvensvit.org Катехизм УГКЦ.: http://catechismugcc.org/

SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

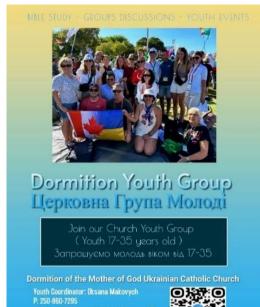
The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.



Address: 1091 Coronation Ave, Kelowna, BC Telegram: https://t.me/+MxCCyQhudr0zNzQx Website: http://www.dormition.ca/



Rachel's Corner: "I no longer feel the pain of guilt, I feel the normal pain of loss. God, through Rachel's Vineyard Retreat, has healed my heart by showing me His mercy." - Testimonial

Have you been submerged in emotional and spiritual pain since your abortion decision, which has affected you so many different ways? Join us on the next Rachel's Vineyard Retreat and allow Him to breathe His mercy into your heart. Come join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat. info@rachelsvineyardkelowna.com

www.rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.

If you have our parish hall or parking rental inquiry, please phone (250) 763-7447

HAPPY PLACE

After-school

Care

Dear Community,
I am excited to share with you a new After-School
Care Program that I am starting.
I am a Licensed Early Childhood Educator who has
been working with children in Kelowna for the past

few years.

Welcome to the program
Contact us to arrange a tour:)

Hours of operation 2:30 – 5:30 pm Monday to Friday

Children will be picked up from Bankhead Elementary School

CCFRI and Affordable Child Care Benefits

Curriculum and Activities: Creative Expression through Dance; Sports; Games;
Arts and Crafts and more

CONTACT

1091 Coronation Ave, Kelowna

(250) 258 1018

hpafterschoolcareegmail.com

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

↓ KF Centre, музей історії авіації в Оканаган пропонує тур для український переселенців. Тривалість туру- близько години. Вартість туру - \$10 на 4 осіб. Кількість осіб в групі необмежена Просимо Вас звертатися до пані Власти Фантич.

Church Leadership Breakfast for Ukraine

Okanagan for Ukraine and the Ukrainian Catholic Church invite you and other Christian leaders to join us for breakfast!

- **Date:** October 23, 2024, 7:30 9:00 am (10-11:30 for continued discussion and discernment with those available)
- Keynote: Dr. Svitlana Kominko War in Ukraine, Our Neighbours' Trauma, and Considering a Coordinated Response
- Location: Trinity Church (Room TBD)

From our collective prayer time last April (see Background, below), we identified the importance of bringing Christian leaders together to discuss, discern, and discover ways we can help our new neighbours and Ukraine. Over 1000 displaced Ukrainians in the Central Okanagan have experienced, and continue to experience, war-related trauma. In 2022, at the war's start, the focus was on addressing primary needs. As the war continued, its realities and losses reached into local homes, impacting body, soul, and spirit, and more complex needs emerged.

Dr. Svitlana Kominko has been focusing on grief and trauma interventions for Ukrainian families in Canada and Ukraine. She is also CEO and Co-Founder of *Maple Hope Foundation* in BC (maplehopefoundation.org). Dr. Kominko

will share her depth of experience on how war and evacuation trauma wounds affect souls and settlement and help us to discern a fit response to this pain. There will be time for questions and to share initiatives already underway in your church. Together, we can envision how we might amplify the provision of support by coordinating our responses.

Please join us for breakfast on October 23 at 7:30am, and for continued discussion and discernment after, if you can. Your participation and insights will be very much appreciated, whether or not you currently have direct contact with Ukrainian newcomers.

- RSVP: by October 12th to Kate Woodman at kawoodman19@gmail.com
- Cost: \$25 for the first clergy, \$20 for additional participant(s)
- Payment options: cash or credit card at the door; e-transfers can be sent to ok4ukraine@gmail.com If you have any questions, please don't hesitate to call **Kate at 780 984 2888**.



For more information about this initiative, please see 'Background,' below.

Grace and peace,

Kate Woodman & Fr. Pavlo

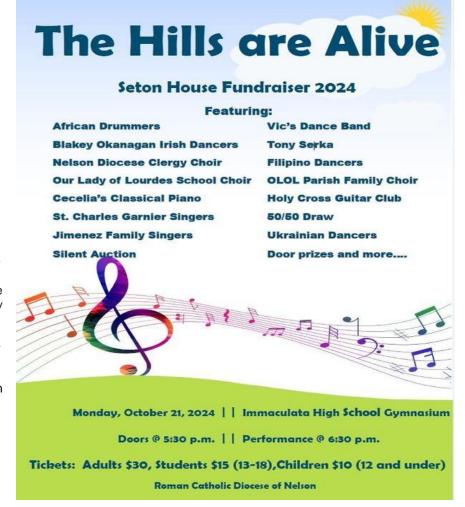
BACKGROUND

Okanagan 4 Ukraine initiated this movement to engage the faith community in Kelowna region by organizing the 'Pray for Ukraine' event on April 18-2024, held at Trinity Church (see okanagan4ukraine.org).

The purpose of this first event was 3-fold, to:

- 1) Create a space for the faith community to gather, learn, and pray for the needs of Ukrainians in Kelowna and in Ukraine:
- 2) Provide a learning session on the '3rd Front' Russia's intentional, criminal destruction of all faith buildings and leadership that are not Russian Orthodox. We heard the direct experiences of clergy working in Ukraine (we gathered information from nearly 80 clergy across Ukrainian Orthodox, Catholic, and Protestant denominations); and,
- 3) Join together in a communal prayer for Ukraine.

This event was supported by Pastors Scott Lanigan and Twyla Schlenker (Trinity Church), Fr. Pavlo (UA Catholic Church), and Rector Anne Privett (St. Andrew's Anglican Church). Participants joined from a variety of local churches. We are grateful to each of these church leaders for their active participation in making this gathering possible and for all participants who joined us.



The next phase is the October 23rd breakfast with local church leaders. The purpose for this gathering is explained above. We will provide information directly relevant to supporting those experiencing the complex traumas of war, relocation, supporting family and friends remaining in Ukraine. We trust this information will be helpful for church leadership as they increase awareness about the complex layers of trauma and grief impacting the capacity of displaced Ukrainians to live thriving lives in our community. We believe the church has a critically important role in assisting these families among us. We further believe the efficacious prayers of the gathered community make a difference for those among us and Ukraine as it fights this unjust war of Russian aggression. To that end, Okanagan 4 Ukraine is willing to support churches by providing curated information, supporting connections to local Ukrainians, and convening churches to gather feedback and discern a way forward. Finally, we will explore together what possibilities there may be to provide appropriate Ukrainian language psychosocial supports for our neighbours.

The focus of a third gathering for this movement concerns the multiple layers of rebuilding the churches in Ukraine. To date, over 600 church buildings and seminaries have been damaged or destroyed in Ukraine. Clergy, seminary staff, and church members are being deported, imprisoned, tortured and killed. Our keynote speaker is Oleksandr (Sasha) Lushchyk, a Baptist pastor who resides with his family in Edmonton and works with Hope Mission. He is actively engaged with churches in Edmonton and leads a group for Ukrainian newcomers at McKernan Baptist Church. He will bring us news from Ukrainian churches (including an update from Valeriy Antoniuk, Chair of the All-Ukrainian Union of Evangelical Christians - Baptists), and the recent Ukrainian Evangelical Baptist Convention of Canada that he attended in Winnipeg, September 6-9. Sasha will outline a global initiative for the rebuild of Ukraine's churches (considering matters of physical, financial, spiritual 'rebuild'), and a range of possibilities for assistance - from prayer, to reconstruction, to establishing a sister-church relationships, to meeting present and ongoing needs as Ukrainian churches serve in a country at war.

Has the world forgotten about Ukraine?

As we at Okanagan 4 Ukraine engage with the local community of non-Ukrainians, we say an emphatic No! What we see is the need to organize across sectors, gather compassionate individuals together, learn about needs, and address needs - here and in Ukraine. We take this role seriously - to ensure accurate information is more easily accessible and appropriate options for gathering are designed. We can help answer questions, provide documents and facilitate access to guest speakers including in-country Ukrainian experts. We facilitate these gatherings in the hope that faith-based actions will address the needs of local and in-country Ukrainians. Together, we can think, partner, and act as salt and light, for a people enduring the darkest of times.



Earthly Creations Floral Årt Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions! Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy & Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Bath Salts & more
- Lotions, Soaps, Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products Please come in and explore! Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street Kelowna, B.C. V1Y 1V6 250-861-5825

marie@earthlycreations.net

Marie Evelyn Shandalla earthlycreationsfloral.com ontacting the parish office.

Патріарх Йосиф Сліпий: «Нині віра в Бога, в Христа – це найважніша річ. Скільки тратить віру, байдужніє, не здаючи собі справи, що людина без віри стає звіриною» (TOM XII, CTOp. 293)

Patriarch Josyf Cardinal Slipy teaches and reminds all:

"Today faith in God, in Christ - is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do o not even realize. that a human person without faith becomes an animal."

(vol. XII, page 2)





TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director O 250-762-2299 | F 250-862-9544 terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2 www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,